



RAID[®]
TORQUE SYSTEMS



SERIE ELETTRICA E-RAD

MANUALE D'USO



Manuale d'uso per

- E-RAD 950
- E-RAD 2000
- E-RAD 3400
- E-RAD 3400-90°
- E-RAD 4000
- E-RAD 4500
- E-RAD 8000
- E-RAD 10K
- E-RAD 15K

 **RADIAL**[®]
TORQUE TOOLS

WWW.RADIALTORQUE.EU

Indice

1. Istruzioni generali	3
2. Montaggio	3
3. Impostazione della coppia	4
3.1 Connettori	4
3.2 Pulsanti di controllo	4
3.3 Impostare la coppia	4
3.4 Impostare la coppia mediante preimpostazioni	4
3.5 Scegliere il registro	4
3.6 Modificare le unità	4
4. Esportazione dei dati su PC	5
5. Movimento del braccio di reazione	5
5.1 Installazione del braccio di reazione	5
5.2 Altezza del braccio di reazione	5
5.3 Piede del braccio di reazione	6
5.4 Punto di reazione	6
6. Sicurezza	6
7. Garanzia	7
7.1 Garanzia sugli utensili nuovi	7
7.2 Garanzia sugli utensili riparati	7
7.3 Il cliente non può invocare la garanzia se	7
8. Contatto	8

! **NOTA!** Questo è il manuale d'uso rapido delle funzioni di base dell'E-RAD BLU. Per conoscere tutte le funzioni, richiedere il nostro manuale d'uso completo.



1. Istruzioni generali



NOTA: non utilizzare l'utensile prima di aver letto queste istruzioni. In caso di guasti, malfunzionamenti o danni, non tentare di eseguire riparazioni ma contattare immediatamente Radial Torque Tools B.V.

Le chiavi dinamometriche servoassistite RAD sono strumenti di serraggio reversibili, non impattanti e a coppia controllata che devono essere sempre utilizzati con quanto segue:

- Cavo E-RAD BLU
- Centralina di controllo E-RAD BLU
- Bussole a impatto con perno di bloccaggio e anello d'arresto
- Braccio di reazione corretto con anello d'arresto

2. Montaggio

1. Assicurarsi della conformità prima di collegare l'impugnatura dell'utensile o il cavo di alimentazione CA alla centralina di controllo.
2. Collegare il cavo della chiave dinamometrica al connettore della chiave dinamometrica sul lato destro della centralina di controllo.
3. Assicurarsi che la rete di alimentazione CA sia collegata a terra.
4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia in buone condizioni, che non ci siano tagli o rotture nel rivestimento isolante del cavo e che i pin della spina e il pin di terra siano presenti e in buone condizioni.
5. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'E-RAD BLU sia in posizione di spegnimento.
6. Collegare il cavo di alimentazione CA dell'E-RAD BLU al connettore di alimentazione dell'ingresso di rete CA sul lato destro della centralina di controllo.
7. Collegare il cavo di alimentazione CA dell'E-RAD BLU alla rete elettrica CA.
8. Verificare che la centralina di controllo dell'E-RAD BLU e la chiave dinamometrica siano correttamente collegate a terra.



9. Aprire l'anello d'arresto con un cacciavite e posizionare il lato aperto nella scanalatura all'estremità del cambio.



10. Quindi premere gradualmente l'anello d'arresto fino a chiuderlo completamente.



11. Per rimuovere il braccio di reazione, posizionare un cacciavite all'inizio dell'anello d'arresto e aprirlo. Estrarre quindi l'anello d'arresto e rimuovere il braccio di reazione.



ATTENZIONE! Controllare sempre tutti i collegamenti dei cavi prima di accendere la chiave dinamometrica.

Quando l'utensile è in funzione, il braccio di reazione ruota in direzione opposta al raccordo quadrato di uscita e deve essere appoggiato in modo uniforme contro un oggetto o una superficie solida adiacente al bullone da serrare.



ATTENZIONE! Tenere sempre le mani lontane dal braccio di reazione quando l'utensile è in funzione, per evitare lesioni gravi.

3. Impostazione della coppia

3.1 Connettori

Prima di accendere/spegnere l'utensile, accertarsi che:

- L'utensile e il controller siano collegati via cavo
- Il controller sia collegato alla rete elettrica tramite il cavo di alimentazione

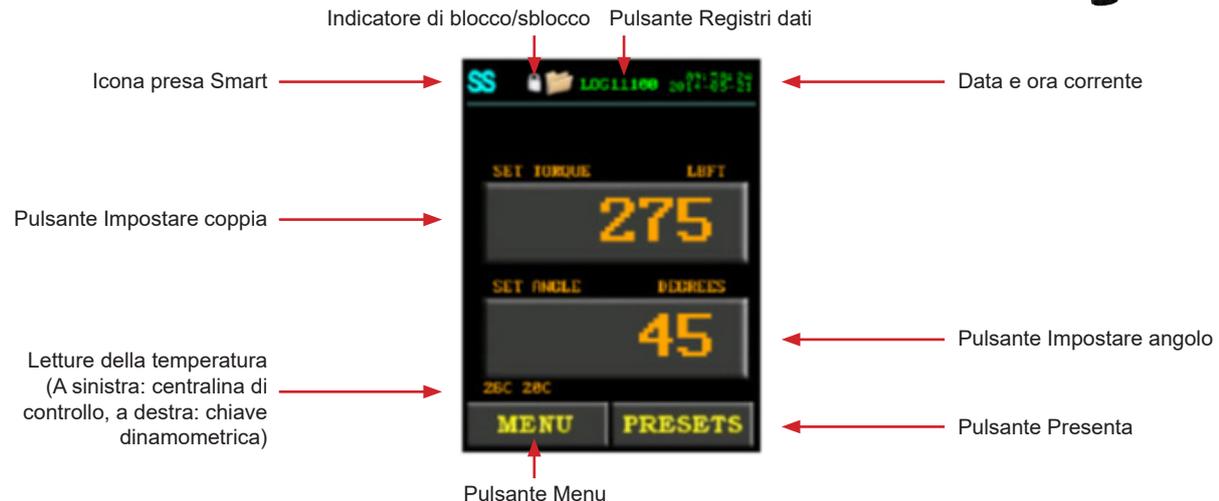
3.2 Pulsanti di controllo

L'E-RAD BLU è attivato mediante trigger (2) con un interruttore di marcia avanti/indietro (1), come illustrato nella Figura 1.

Dopo l'accensione, il display dell'E-RAD visualizza quanto segue:



Figura 1



3.3 Impostare la coppia

Per selezionare la coppia richiesta, premere il pulsante di impostazione della coppia e scegliere il numero seguito dal pulsante verde di invio. L'angolo può essere impostato nel pulsante di impostazione dell'angolo.

Dopo aver impostato la coppia e (se necessario) l'angolo, l'utensile può essere azionato.

La centralina di controllo può essere chiusa dopo aver impostato la coppia.

Gli indicatori LED segnalano all'operatore quando l'utensile è pronto (1), se il serraggio è fallito (2) o se è andato a buon fine (3), come indicato nella Figura 2.



Figura 2



Attenzione: prestare sempre molta attenzione all'uso della funzione angolare. Prima di selezionare l'angolo, verificare attentamente i requisiti dell'applicazione. I valori della coppia possono aumentare in modo significativo utilizzando la funzione angolare.

L'allentamento dei bulloni richiede una coppia maggiore rispetto al serraggio. Per questo motivo, aumentare sempre la coppia impostata quando si allenta un bullone.

3.4 Impostare la coppia mediante preimpostazioni

Per scegliere (caricare) una preimpostazione, premere il pulsante "preimpostazioni" nella schermata principale. Se non sono state salvate preimpostazioni, selezionare "Carica preimpostazione", scegliere la coppia e l'angolo e selezionare "Salva preimpostazione".

3.5 Scegliere il registro

Il nome del registro standard sarà il numero di serie dell'impugnatura/utensile Smart.

Per selezionare un altro registro dati, inclinare la mappa nella schermata principale. Se non è stato creato alcun registro, scegliere "Seleziona registro" e poi "Nuovo". In questo modo è possibile selezionare un nuovo registro (nome).

Per visualizzare il registro corrente è sufficiente premere il pulsante "Visualizza registro".

3.6 Modificare le unità

Verificare sempre se la coppia impostata è indicata in NM o in FBFT. Per modificare le unità di misura degli utensili, premere il pulsante "Menu" e selezionare l'opzione 2 - Modifica unità.

4. Esportazione dei dati su PC

Per esportare i dati dall'E-RAD BLU al PC, è sufficiente collegare il controller al PC utilizzando il cavo dati in dotazione (cavo stampante). Scegliere "Menu" e l'opzione 3 - Trasferimento su PC; lo scambio di dati può essere controllato dal PC.

Il software del data logger E-RAD può essere scaricato gratuitamente dal sito www.radtorque.eu.

5. Movimento del braccio di reazione

5.1 Installazione del braccio di reazione

Assicurarsi che il braccio di reazione e l'anello d'arresto siano installati saldamente per mantenere il braccio di reazione in posizione. Prima di azionare l'utensile, accertarsi che il braccio di reazione sia a contatto con un punto di reazione solido. Quando l'utensile è in funzione, il braccio di reazione ruota in direzione opposta al raccordo quadrato di uscita e deve essere appoggiato in modo uniforme contro un oggetto o una superficie solida adiacente al bullone da serrare (Figura 3).

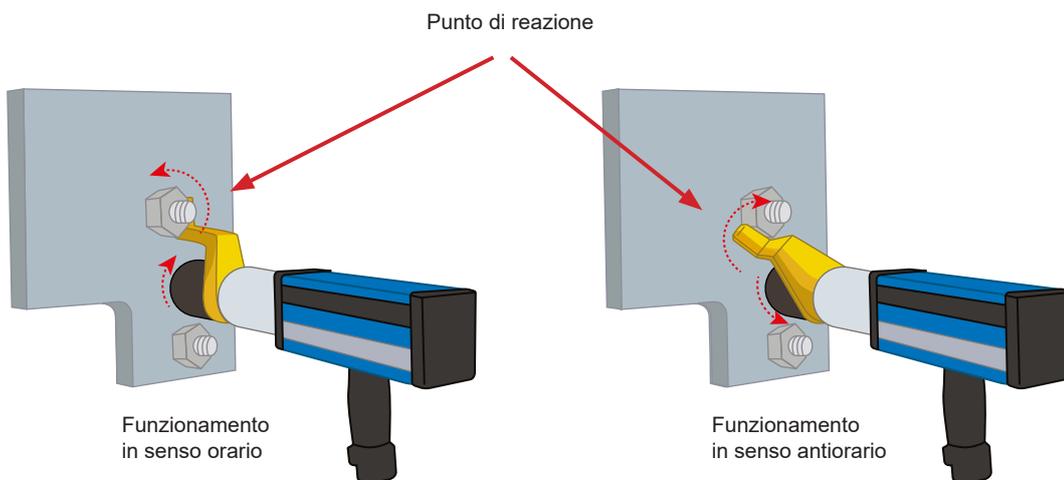


Figura 3



ATTENZIONE: durante l'uso, l'utensile deve essere sempre sostenuto per evitare il rilascio imprevisto in caso di rottura di un elemento di fissaggio o di un componente!

5.2 Altezza del braccio di reazione

Assicurarsi che l'altezza della presa sia pari a quella del braccio di reazione, come illustrato nella Figura 4A. L'altezza della presa non può essere inferiore o superiore all'altezza del braccio di reazione, come illustrato nelle Figure 4B e 4C.

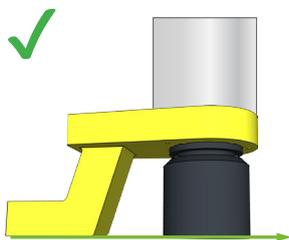


Figura 4A

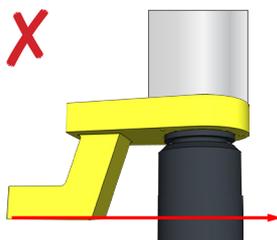


Figura 4B

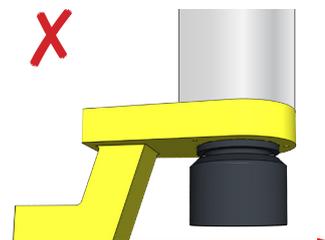


Figura 4C



NOTA: una reazione non corretta invalida la garanzia e può causare un guasto prematuro dell'utensile.

5.3 Piede del braccio di reazione

Assicurarsi che il piede del braccio di reazione sia allineato alla lunghezza del dado, come illustrato nella Figura 5A. La lunghezza del piede non può essere inferiore o superiore al dado, come illustrato nelle Figure 5B e 5C.

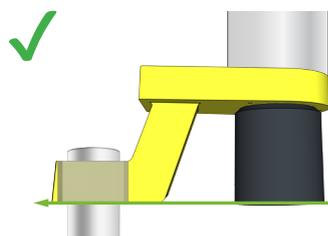


Figura 5A

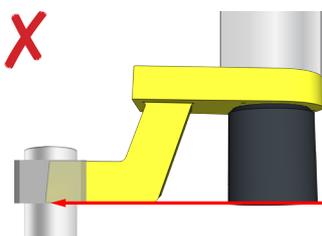


Figura 5B

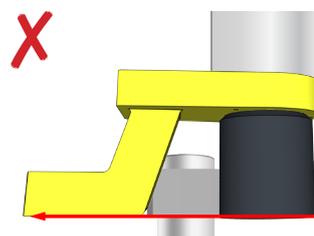


Figura 5C

5.4 Punto di reazione

Assicurarsi che il braccio di reazione reagisca dal centro del piede, come illustrato nella Figura 6A. La reazione non deve avvenire dal tallone del piede di reazione, come illustrato nella Figura 6B.

Per i bracci di reazione personalizzati, contattare Radial Torque Tools B.V. o il distributore autorizzato RAD locale.



ATTENZIONE: tenere sempre le mani e le parti del corpo lontane dal braccio di reazione e dal cilindro quando l'utensile è in funzione (Figura 6C).

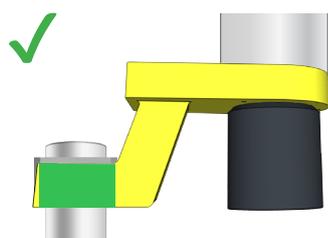


Figura 6A

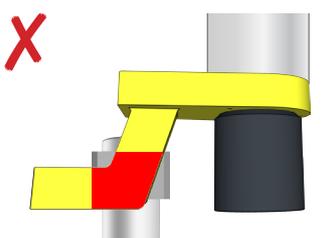


Figura 6B

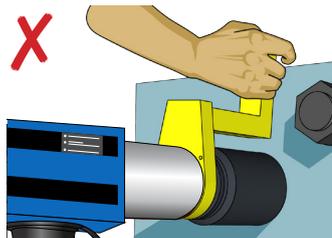


Figura 6C

6. Sicurezza

Gli utensili RAD sono stati sviluppati per serrare e allentare gli elementi di fissaggio filettati utilizzando forze molto elevate. Per la vostra sicurezza e per quella degli altri, sulla chiave dinamometrica e sui relativi accessori sono applicate in modo ben visibile le etichette di avvertenza e di attenzione.



NOTA: assicurarsi di rispettare sempre le indicazioni riportate sulle etichette di avvertenza.

Gli utensili RAD sono stati progettati tenendo conto della sicurezza, tuttavia, come per tutti gli utensili, è necessario osservare tutte le pratiche generali di sicurezza in officina, e in particolare le seguenti:

- Prima di utilizzare il nuovo utensile è bene familiarizzare con tutti gli accessori e il loro funzionamento.
- Indossare sempre gli occhiali di sicurezza quando l'utensile è in funzione.
- Prima di azionare l'utensile accertarsi che il braccio di reazione sia a contatto con un punto di contatto solido.
- Tenere le parti del corpo lontane dal braccio di reazione e dal punto di contatto.
- Assicurarsi che l'anello elastico del braccio di reazione sia saldamente in posizione per tenere il braccio di reazione o il pezzo grezzo in posizione.

Gli utensili RAD sono sicuri e affidabili. La mancata osservanza delle precauzioni e delle istruzioni qui descritte può causare lesioni all'operatore e ai suoi colleghi. Radial Torque Tools B.V. non è responsabile di tali lesioni.



NOTA: L'E-RAD BLU può essere aggiornato con il modulo wireless E-RAD LIVE. In questo modo l'E-RAD si trasforma in un sistema completo di guida alla bullonatura e in un data logger online in tempo reale. Poiché il modulo LIVE è integrato nella centralina di controllo standard di E-RAD BLU, non sono necessari cavi aggiuntivi o altre apparecchiature. La soluzione perfetta per i cantieri.



7. Garanzia

7.1 Garanzia sugli utensili nuovi

(1) Radial Torque Tools B.V. garantisce il corretto funzionamento della merce consegnata per un periodo di dodici (12) mesi dalla consegna al cliente finale ed è limitata a quindici (15) mesi dalla data di calibrazione originale di RAD B.V.

7.2 Garanzia sugli utensili riparati

(1) Dopo che un utensile ha superato il periodo di garanzia, Radial Torque Tools B.V., per un periodo di tre (3) mesi dalla data di riparazione, sostituirà o riparerà gratuitamente per l'acquirente originale eventuali parti che, dopo essere state esaminate da RAD B.V., risultino difettose nei materiali o nella lavorazione o in entrambi i casi. Se un utensile o una parte viene sostituita o riparata in base ai termini e alle condizioni della presente garanzia, tale utensile o parte godrà del resto della garanzia a partire dalla data della riparazione originale. Per beneficiare delle garanzie di cui sopra, è necessario inviare una comunicazione scritta a Radial Torque Tools B.V. immediatamente dopo il rilevamento del difetto; a quel punto RAD B.V. rilascerà un'autorizzazione per la restituzione dell'utensile. L'utensile difettoso deve essere prontamente restituito a Radial Torque Tools B.V., con spese di trasporto prepagate. Quando si restituisce un utensile, è necessario restituire anche il braccio o i bracci di reazione utilizzati con l'utensile.

7.3 Il cliente non può invocare la garanzia se

- (1) il difetto, in tutto o in parte, è dovuto a un uso insolito, inadeguato, improprio o negligente di una fornitura;
- (2) il difetto, in tutto o in parte, è dovuto alla normale usura o alla mancanza di un'adeguata manutenzione;
- (3) il difetto, in tutto o in parte, è dovuto all'installazione, al montaggio, alla modifica e/o alla riparazione da parte del cliente o di terzi;
- (4) la consegna viene alterata, modificata, utilizzata o elaborata;
- (5) la consegna viene trasferita a terzi;
- (6) Radial Torque Tools B.V. ha ottenuto l'utensile, in tutto o in parte, da terzi e Radial Torque Tools B.V. non può richiedere un risarcimento in garanzia;
- (7) nella produzione dell'utensile, RAD B.V. ha utilizzato materie prime e simili su indicazione del cliente;
- (8) l'utensile presenta una piccola deviazione nella qualità, nella finitura, nelle dimensioni, nella composizione e simili, che non è insolita nel settore, oppure se il difetto era tecnicamente inevitabile;
- (9) il cliente non ha adempiuto tempestivamente e correttamente a tutti gli obblighi previsti dal contratto nei confronti di Radial Torque Tools B.V.

8. Contatto

Radial Torque Tools B.V.

Zuidergracht 17

3763 LS Soest

Telefono: +31(0)35 588 24 50

Sito web: www.radialtorque.eu



***DISTRIBUTORE PRINCIPALE ESCLUSIVO DI RAD TORQUE
IN EUROPA ORIENTALE E OCCIDENTALE (ESCLUSO IL REGNO UNI-
TO), NORD AFRICA E ASIA CENTRALE:***

RADIAL TORQUE TOOLS B.V.

ZUIDERGRACHT 17

3763 LS SOEST

PAESI BASSI

Telefono: +31(0)35 588 24 50

E-MAIL: SALES@RADIALTORQUE.EU

www.radialtorque.eu

